



6 | **Bezplatné SMS**

Vyplňte DOTAZNÍK a dostávajúte aktuálne informácie



10 | **Máme majstra sveta!**

Marek Karlík je najlepším kickboxerom sveta



11 | **Tedasky na MS v prvej TOP 10**

Potvrdili, že patria medzi svetovú špičku v tomto športe

ÚVODNÍK

Milan Rúfus

POĎAKOVANIE



Už sedem krížov
na chlieb tvojmu domu.
A na ten ôsmy kladú ôsmy snop.

Dosť, viac už ako dosť,
si zožal z toho, čomu
stanoví hranice
raz kolíska, raz hrob.

Ibaže práve to,
to medzi tými dvoma,
to, čo sa udeje,
dané Ním iba raz,
neopísateľné, čím obdarúva nás,
tá milosť zázračná
smieť v živote byť doma –
za tú Mu ďakuješ,
tým očarený hosť:

„Bolo to prekrásne a bolo toho dosť.“

Pri príležitosti mesiaca úcty k starším prajeme všetkým, ktorým už vlasy postriebriľ a tvár vráskami poznačil čas pevné zdravie, veľa lásky a pozornosti od svojich blízkych. Ďakujeme im za obeť a námahu, ktorú vynakladajú v záujme rozvoja kultúrno-spoločenského života mesta Sabinov.

redakcia Spravodajcu mesta Sabinov

Odhalili sme pamätnú tabuľu venovanú „Ľuďom, ktorí boli násilne vysídlení zo Sabinova v rokoch 1942 - 1945“

V deň, ktorý je pamätným dňom holokaustu na Slovensku, sme 9. septembra slávnostne odha-

chádza aj expozícia filmu, sa zúčastnili primátor mesta Sabinov Peter Molčan, poslanci mestského zastupiteľstva, dok-



lili pamätnú tabuľu „Ľuďom, ktorí boli násilne vysídlení zo Sabinova v rokoch 1942 – 1945“. Na odhalení tabule umiestnenej na fasáde budovy Kultúrneho centra Na korze, v ktorom sa na-

torka Soňa Bazlerová, spoluautorka knihy *Sabinov a jeho Židia* a posledná sabinovská príslušníčka židovského národa spolu so svojimi priateľmi a rodinnými príslušníkmi, ďalej Dominik Sabol z Krajského pamiatkového úradu v Prešove, predsedníčka Židovskej náboženskej obce v Prešove Margita Eckhausová, kancelár Židovskej náboženskej obce v Prešove Peter Chudý, chazan Židovskej náboženskej obce v Prešove Peter Habera, Peter Borza z Gréckokatolíckej teologickej fakulty Katedry historických vied, historik Juraj Vrábel ml. a tiež riaditeľ školy a mestských zariadení, študenti a žiaci, ako aj mnohí Sabinovčania. Viac informácií k tejto udalosti nájdete na www.sabinov.sk. <<



Vyberáme z uznesení zo zasadnutia MsZ zo dňa 22.9.2016

- **MsZ berie na vedomie Správu o výsledkoch kontrol** predloženú hlavným kontrolárom.
- **MsZ berie na vedomie Správu o kontrolnej činnosti za II. štvrtrok 2016** predloženú hlavným kontrolárom podľa § 18f ods. 1 písm. e) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov.
- **MsZ berie na vedomie Plnenie rozpočtu mesta k 30.6.2016.**
- **MsZ schvaľuje** odpísanie nevyhovieľných pohľadávok:
 1. firma SONIC, s.r.o. - daň z nehnuteľnosti vo výške 27 923,71 €
 2. firma BRICK s.r.o. - daň z nehnuteľnosti vo výške 34 320,33 € a poplatok za odpad vo výške 123,21 €

MsZ schvaľuje IV. zmenu rozpočtu mesta na rok 2016 v členení podľa príjmov a výdavkov

- Objem bežných príjmov vo výške 8 122 714 €
- Objem bežných výdavkov vo výške 7 806 309 €
- Objem kapitálových príjmov vo výške 584 430 €
- Objem kapitálových výdavkov vo výške 1 378 192 €
- Objem príjmových finančných operácií vo výške 952 943 €
- Objem výdavkových finančných operácií vo výške 475 586 €

IV. zmenu rozpočtu mesta na rok 2016 v členení podľa programov

P. č.	Názov programu	Bežné výdavky v €	Kapitálové výdavky v €
1.	Služby občanom a iné interné služby	155 308	0
2.	Bezpečnosť	218 467	2 200
3.	Verejné priestranstvá	773 358	206 400
4.	Školstvo	4 057 087	123 912
5.	Sociálna oblasť	949 923	6 500
6.	Občianska vybavenosť	0	837 180
7.	Kultúra a šport	401 976	77 200
8.	Správa mesta	1 250 190	124 800
	SPOLU	7 806 309	1 378 192

IV. zmenu rozpočtu mesta na rok 2016 na úrovni hlavnej kategórie ekonomickej klasifikácie rozpočtovej klasifikácie

Hlavná kategória ekonomickej klasifikácie	rozpočet 2016
100 Daňové príjmy	4 587 058
200 Nedaňové príjmy	758 284
300 Granty a transféry	3 361 802
400 Príjmové operácie	644 863
500 Prijaté úvery, pôžičky a návratné finančné operácie	308 080
príjmy spolu	9 660 087
600 Bežné výdavky	7 806 309
700 Kapitálové výdavky	1 378 192
800 Výdavkové operácie	475 586
výdavky spolu	9 660 087

- **MsZ berie na vedomie** informáciu o pedagogicko-organizačnom a materiálo-technickom zabezpečení výchovno-vzdelávacieho procesu v šk. roku 2016/2017.
- **MsZ schvaľuje** VZN mesta Sabinov č. 6/ 2016, ktorým sa mení a dopĺňa VZN č. 1/2014 o sociálnych službách, o spoločnosti a výške úhrad za poskytované sociálne služby.

MsZ schvaľuje

1/ spôsob prevodu nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov LV č. 4161:

- pozemok CKN p. č. 1803/34 ovocný sad o výmere 619 m²,
- predaj realizovať v súlade s § 9a ods. 1 písm. a) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov – obchodnou verejnou súťažou s týmito podmienkami:

Záväzné podmienky obchodnej verejnej súťaže:

- návrh kúpnej ceny, pričom min. kúpna cena je určená vo výške 30 €/m²,
- kúpna cena splatná do 60 dní od podpísania kúpnej zmluvy.

Ďalšie podmienky súťaže:

- Vyhlasovateľ má právo vybrať najvhodnejšiu ponuku, ktorá spĺňa hlavné podmienky súťaže a bola predložená v termíne určenom na podávanie návrhov.
- Návrh možno odvolať, meniť alebo dopĺňať len do uplynutia termínu určeného na podávanie návrhov.
- Navrhovatelia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou na súťaži.
- Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže, zrušiť súťaž alebo neprijíť ani jednu ponuku.

2/ vecné bremeno k nehnuteľnostiam v k. ú. Sabinov, LV č. 2214:

- pozemok CKN p. č. 1403/51 záhrada o výmere 609 m², v trase podľa situačného plánu a geom. plánu na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inž. sietí k stavbe Sabinov – rozšírenie NN siete a zriadenie odberného elektrického zariadenia v prospech Východoslovenskej distribučnej, a.s., Košice.

3/ dlhodobý prenájom nehnuteľnosti v k. ú. Drienica, LV č. 863:

- pozemok CKN p. č. 1679/31 lesné pozemky o výmere 4070 m²,
- pozemok CKN p. č. 1679/40 lesné pozemky o výmere 1598 m²,
- pozemok CKN p. č. 1679/42 lesné pozemky o výmere 598 m²,
- pozemok CKN p. č. 1679/44 lesné pozemky o výmere 2961 m²,
- pozemok CKN p. č. 1679/46 lesné pozemky o výmere 661 m²,
- pozemok CKN p. č. 1679/48 lesné pozemky o výmere 575 m²,
- pozemok CKN p. č. 1679/50 lesné pozemky o výmere 541 m²,
- pozemok CKN p. č. 1679/52 lesné pozemky o výmere 2850 m² v časti pod prístupovou komunikáciou smer Lysá pre Obec Drienica na dobu 20 rokov, výška nájomného je 1,- €/rok/parcela.

- **MsZ schvaľuje** VZN mesta Sabinov č. 7/2016, ktorým sa mení VZN č. 7/2015 o určení výšky dotácie na mzdy a prevádzku pre žiaka ZUŠ, dieťa MŠ a žiaka školského zariadenia na rok 2016.

- **MsZ schvaľuje** VZN mesta Sabinov č. 8/2016 o určení školských obvodov základných škôl zriadených mestom Sabinov.

- **MsZ schvaľuje** VZN mesta Sabinov č. 9/2016, ktorým sa zrušuje Elokované pracovisko ZUŠ na Ul. Mieru 2 ako súčasť ZUŠ, Námestie slobody 29, Sabinov.

- **MsZ schvaľuje** VZN mesta Sabinov č. 10/2016, ktorým sa zriaďuje Elokované pracovisko ZUŠ na Ul. Komenského 40 ako súčasť ZUŠ, Námestie slobody 29, Sabinov.

- **MsZ schvaľuje** VZN mesta Sabinov č. 11/2016, ktorým sa zrušuje Centrum voľného času pri ZŠ na Ul. 17. novembra 31 v Sabinove.

- **MsZ schvaľuje** VZN mesta Sabinov č. 12/2016, ktorým sa zrušuje Centrum voľného času pri ZŠ na Ul. Komenského 13 v Sabinove.

- **MsZ odporúča** zriadiť akčnú skupinu na výkon kontroly plnenia aktívnych prác v meste Sabinov v zložení 1 poslanec za volebný obvod. Poslanci, členovia komisií budú vybraní na komisiách do ďalšieho zasadania MsZ, na ktorom budú v hlasovaní zvolení.

- ▶ **Celé znenia uznesení MsZ, hlasovania, zápisnicu a zvukový záznam z priebehu MsZ nájdete na:**

<http://www.sabinov.sk/mesto-sabinov/samosprava/uznesenia.html>

<http://www.sabinov.sk/mesto-sabinov/samosprava/hlasovanie.html>

<http://www.sabinov.sk/mesto-sabinov/samosprava/zvukove-zaznamy-msz.html>

<http://www.sabinov.sk/mesto-sabinov/samosprava/zapisnice.html>

MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO SABINOV

v zmysle § 9a ods. 9 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a podľa § 281 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

vyhlasuje OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ

o najvhodnejší návrh na uzavretie nájomnej zmluvy v areáli mestského kúpaliska (Levočská ul. v Sabinove)

1. Identifikácia vyhlasovateľa (prenajímateľa):

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove (príspevková organizácia mesta Sabinov)

IČO: 00149683

Janka Borodáča 18

083 01 Sabinov

Štatutárny orgán: Mgr. Lucia Mihoková, riaditeľka

(ďalej len „vyhlasovateľ“ alebo „prenajímateľ“)

2. Predmet obchodnej verejnej súťaže:

- nebytový priestor - Bistro na móle na kúpalisku v Športovom areáli na Ul. Levočská č. 1:
- pohostinská činnosť – 50 m²
- kuchynka – 16,10 m²
- skladové priestory – 5,32 m²
- WC, chodba – 3,54 m²

3. Nájomné

minimálna výška nájomného:

pohostinská činnosť – 50 m², cena: 46,47 €/ m² / rok

kuchynka – 16,10 m², cena: 26,56 €/ m² / rok

skladové priestory – 5,32 m², cena: 33,19 €/ m² / rok

WC, chodba – 3,54 m², cena: 23,24 €/ m² / rok

- v cene nájomného nie je zahrnutá výška úhrady za služby, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním predmetu nájmu (najmä plyn a vodné)

Splatnosť nájomného: k 15. dňu po zaslaní faktúry, mesačne dopredu.

4. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo:

kedykoľvek meniť súťažné podmienky alebo zrušiť túto obchodnú súťaž; o zrušení súťaže budú navrhovatelia, ktorí podali návrhy, písomne upovedomení (zrušenie súťaže bude na www.kulturnestredisko.sk), predĺžiť lehotu na oznámenie výberu najvhodnejšieho súťažného návrhu; odmietnuť všetky predložené súťažné návrhy.

5. Lehota na podávanie súťažných návrhov

Záväzný súťažný návrh je možné doručiť do 20.10.2016 na uvedenú adresu poštou alebo osobne. Záväzný súťažný návrh nemôžu účastníci súťaže po podaní zmeniť, dopĺňať ani upravovať. Do súťaže nemožno zaradiť návrhy, ktoré boli predložené po termíne určenom v týchto súťažných podmienkach, ani návrhy, ktorých obsah nezodpovedá súťažným podmienkam; takéto návrhy prenajímateľ nezahŕňa do súťaže. Účastníci súťaže v plnej miere znášajú všetky náklady spojené s ich účasťou v súťaži.

Všetky podmienky súťaže sú zverejnené na web stránke MsKS www.kulturnestredisko.sk v kolonke http://www.kulturnestredisko.sk/obchodne_verejne_sutaze.html



VÝZVA MESTA SABINOV JESENNÉ UPRATOVANIE

V súvislosti s príchodom jesene vyzýva MESTO SABINOV občanov mesta, samosprávy pri bytových domoch, jednotlivé školy a podnikateľské subjekty pôsobiace v meste, aby v rámci jesenného upratovania prispeli k skrášleniu okolia svojich domov, škôl a podnikov a zároveň tým prispeli aj k celkovému skvalitneniu životného prostredia v meste.

Z tohto dôvodu budú od 15.10.2016 do 12.11.2016 rozmiestnené veľkokapacitné kontajnery na týchto stanovištiach:

1. Sabinov Ul. Ovocinárska, smer Červená Voda
2. Sabinov Ul. Pod Švabľovkou, záhradkárska osada – obmena s Priemyselnou štvrťou
3. Sabinov Ul. Priemyselná štvrť, pri Jednote – obmena s Ul. Pod Švabľovkou
4. Sabinov cintorín, pri Dome smútku
5. Sabinov Ul. 17. novembra, pri útulku pre bezdomovcov
6. Sabinov Ul. 17. novembra, pri kapličke – obmena s Mudroňovou
7. Sabinov Ul. gen. Svobodu, začiatok ulice
8. Sabinov na križovatke ulíc Jesenského a Fábryho – obmena s Novomeského
9. Sabinov Ul. Novomeského – obmena s križovatkou Jesenského a Fábryho
10. Sabinov Ul. Moyzesova, zberný biodvor na konáre a drobný stav. odpad
11. Sabinov Ul. Nezabudova, pri regulačke plynu
12. Sabinov Ul. Jakubovanská, medzi bytovým domom č. 1 a 2
13. Sabinov Ul. Jakubovanská, medzi bytovým domom č. 3 a 4
14. Sabinov križovatka ulíc Moyzesova a Cirbusovej
15. Sabinov križovatka ulíc Nezabudova a Severná
16. Sabinov Ul. Severná, na začiatku lokality Telek
17. Sabinov Ul. Severná, na konci lokality Telek
18. Sabinov križovatka ulíc Levočská a K Poľnému mlynu, obmena Hliník
19. Sabinov Ul. Štúrova, pri trati
20. Sabinov Ul. Komenského, medzi záhradkami
21. Orkucany Ul. Prídavkova, pri komíne - obmena s Višňovou pri ČOV
22. Orkucany Ul. Kvetná, Hliník
23. Orkucany Ul. Višňová, pri ČOV – obmena s Prídavkovou, pri komíne
24. Orkucany Ul. Jarková, zberný biodvor na konáre
25. Orkucany Ul. Mudroňova – obmena s Ul. 17. novembra, pri kapličke

Orezané konáre je možné odviezť okrem biodvorov (na Ulici Moyzesovej a Jarkovej) aj priamo do kotelne na Ulici Pod Švabľovkou, kde budú spracované na štiepku.

Drobný stavebný odpad je možné vyviezť do biodvora na Moyzesovej ulici v Sabinove, kde je umiestnený a označený kontajner na tento odpad alebo do zberného dvora na Hollého ul. č. 35.

Upozorňujeme obyvateľov mesta, že do veľkokapacitných kontajnerov je zakázané dávať nebezpečný odpad ako akumulátory, autobatérie, oleje, žiarivky, obaly z farieb, elektroodpad - typu chladničky, mrazničky, sporáky, televízory, osobné počítače. Nepatrí tam ani sklo, plasty, textil a papier. Takýto odpad môžu obyvatelia Sabinova uložiť v zbernom dvore v areáli firmy VPS, s.r.o. na Hollého ul. č. 35 v Sabinove.

PREVÁDZKOVÉ HODINY ZBERNÉHO DVORA SÚ:

Pondelok až streda	8.00 – 14.00 h
Štvrtok	zatvorené
Piatok	8.00 – 14.00 h
Sobota	8.00 – 11.00 h

V prípade naplnenia jednotlivých VKK je potrebné kontaktovať vývozcu odpadov, firmu Marius Pedersen, a.s. na tel. číslo 4520 842 alebo MsÚ - odd. SMa VS na tel. č. 4880 417 v pracovných dňoch do 15.00 h.

45. výročie založenia MŠ UL. 17. novembra 42, Sabinov



Už 45 rokov nepretržite prichádzajú do našej materskej školy deti za vzdelaním, sebazpoznaním a sebarozvíjaním. Prvé deti vstúpili do nových priestorov 01.10.1971, kedy bola MŠ slávnostne otvorená. Dnes sú z nich už dospelí ľudia, ktorí majú svoje deti v tejto materskej škole. Od otvorenia materskej školy sa v nej udialo veľa zmien. Boli uskutočňované vždy s túžbou ísť dopredu, prispôbiť sa novým požiadavkám, deťom, rodičom i spoločnosti.



Alena Adamová, foto: archív školy

Materská škola prešla rôznymi organizačnými zmenami a prestavbou. No jej poslanie bolo vždy to isté, poskytovať deťom výchovu a vzdelávanie. Nech bola výchova orientovaná akýmkoľvek smerom, vždy mala a má jeden cieľ. Dať deťom to najlepšie, prejavíť im lásku, porozumenie a dať im dobré základy do budúceho života. 45 rokov je príležitosť zaspomínať si a obhliadnuť sa dozadu a zároveň aj na to, aby sme na pevných základoch minulosti stavali našu prítomnosť a budúcnosť.

História materskej školy je zaznamenaná v kronike, v ktorej sú zapísané mená všetkých zamestnancov, počty detí v jednotlivých rokoch a významné udalosti týkajúce sa materskej školy.

Prah našej materskej školy prekročilo vyše 6 500 detí, ktoré tu prežili čas detských

hier a radosti. Mnohé z nich sú dnes už úspešní mladí ľudia a zároveň rodičia „našich“ detí.

Naďalej sa budeme snažiť, aby deti v dospelosti mali dost energie a zodpovednosti viesť zdravý spôsob života vo vzťahu k sebe, iným ľuďom a k prírode. A čo popriať dnešnej oslávenkyňi? Materskú školu plnú šťastných detí a spokojných rodičov. <<



CVČ Radost' 2016/2017

Školský rok 2016/2017 sme rovnako ako všetky školské inštitúcie v Sabinove začali s veľkým nasadením.

Zuzana Rolíková, riaditeľka CVČ



Pre nový školský rok pripravilo centrum, v rámci svojich materiálnych a personálnych možností, bohatú ponuku pravidelnej záujmovej činnosti - záujmových útvarov pre deti, mládež a nechýbala ani ponuka pre dospelých záujemcov do tridsať rokov. Rozšírili sme ponuku na všetky základné záujmové oblasti. Niektoré záujmové útvary sú koncipované tak, že v sebe spájajú viacero príbuzných záujmov, aby činnosti boli pestrejšie, aby sa komplexnejšie mohla rozvíjať osobnosť dieťaťa.

Okrem pravidelnej záujmovej činnosti bude centrum uskutočňovať aj nepravidelnú záujmovú činnosť, a to formou kultúrnych, športových, spoločenských podujatí, súťaží, výletov, exkurzií, tvorivých dielní, besied zameraných na rozvoj vedomostí a zručností získaných v škole.

Tento rok sme celkovo zaevidovali 539 členov, ktorí navštevujú 16 rôznych záujmových útvarov. V rámci pravidelnej činnosti sa v CVČ venujeme jazykovej, umeleckej, spoločenskej no najmä športovej oblasti. Členovia záujmových útvarov, ktorí sa venujú športu v Sabinove, reprezentujú mesto Sabinov nielen na domácich, ale aj zahraničných

ných športoviskách. Futbal, futbal, mažoretky - Tedasky, florbal, hokej, karate, bedminton, silový trojboj a šach vykazujú každoročne významné úspechy v juniorských alebo seniorských kategóriách vďaka externým pracovníkom centra. Veľkej popularite sa teší výučba cudzích jazykov v materských školách. Umeleckú sféru zastupuje kolektív mladých tanečníkov, spevákov a muzikantov, ktorí si hovoria „Čavargoše“. Prírodovedná oblasť je zastúpená rybárskym záujmovým útvarami. Interní zamestnanci sa aktívne venujú aj nepravidelnej činnosti, ktorá zahŕňa angažmán na spoločenských podujatiach v meste Sabinov a rovnako udržiava trendy v neformálnom vzdelávaní. Spomeniem dopravnú výchovu: teoreticky - s využitím interaktívnej tabule, ale aj prakticky - na dopravnom ihrisku. Environmentálna výchova má svoje nezastupiteľné miesto nielen v rámci Dňa Zeme, ale aj počas celého školského roka vrátane prázdnin.

Aj tento školský rok sa tešíme na tvorivé podujatia, nové zážitky a na spoluprácu so všetkými, ktorým nie je ľahostajné zmysluplné trávenie voľného času. <<

SENIOR KLUB

Prehľad plánovaných akcií Senior klubu na mesiac október 2016:

- Každá nedeľa od 14.00 h - nedeľné popoludnia pri hudbe a šálke čaju
Každá streda od 14.00 h - tvorivá dielňa – háčkovanie, štrikovanie
- ✓ **05.10.2016** – výlet do Bardejovských kúpeľov a Bardejova na Krajskú výstavu ručných prác Seniorov (organizuje Jednota dôchodcov so Senior klubom Sabinov), odchod od MsKS o 8.00 h
 - ✓ **07.10.2016** – o 9.00 h v Senior klube stretnutie s deťmi zo Spojenej školy pri príležitosti „Mesiaca úcty k starším“
 - ✓ **12.10.2016** – o 15.00 h v estrádnej sále MsKS októbrové popoludnie s hudbou a občerstvením pri príležitosti „Mesiaca úcty k starším“ v spolupráci Senior klubu a Jednoty dôchodcov. Vstupné: 5 €. Nahlásiť sa do 9.10.2016
 - ✓ **13.10.2016** – o 9.00 h návšteva priateľov v Seniorvitali
 - ✓ **18.10.2016** – o 15.00 h účasť na Čitateľskom maratone v mestskej knižnici
 - ✓ **20.10.2016** – o 7.00 h odchod na zájazd do Poľska od MsKS
 - ✓ **23.10.2016** – o 16.00 h v kinosále MsKS program k „Mesiacu úcty k starším“ pod záštitou primátora mesta
 - ✓ **27.10.2016** – o 5.00 h odchod od MsKS zájazd do Užhorodu

Bližšie informácie o jednotlivých akciách získate v Senior klube pri MsKS na Ul. J. Borodáča č. 18 v Sabinove u p. Sedlákovej, tel.: 0908 977 760.

Z činnosti Senior klubu Návšteva Európarlamentu

Na pozvanie pani europoslankyne Moniky Smolkovej sme sa s 50 - člennou skupinou z Košického kraja zúčastnili návštevy Európskeho parlamentu. 12. septembra sme si prezreli mesto Štrasburg. Najprv to bola jednohodinová okružná vyhlídková plavba loďou, potom prehliadka mesta, návšteva katedrály. V podvečer tohto dňa sme navštívili EP, kde nás osobne prijala pani europoslankyňa. Oboznámila nás so štruktúrou a činnosťou EP, konkrétnou prácou poslancov za Slovenskú republiku i so svojimi názormi. Po krátkej besede sme sa zúčastnili priameho zasadnutia EP, kde sme mali možnosť vidieť, ako takéto rokovanie prebieha. Pri rozlúčke s pani poslankyňou Smolkovou zaspievali ľudové piesne ženy zo speváckej skupiny z Čane, poďakovali sme sa za možnosť navštíviť EP a po spoločnom

**MESTO SABINOV
MESTSKÝ ÚRAD, NÁMESTIE
SLOBODY č. 57,
083 01 Sabinov**

Mesto Sabinov v zmysle § 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje

OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ na odpredaj nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov, LV č. 4161

- Pozemok CKN p. č. 1803/34 ovocný sad o výmere 619 m², ktorý sa nachádza na Mlynskej ulici v Sabinove. Záväzné podmienky obchodnej verejnej súťaže:
- návrh kúpnej ceny, pričom min. kúpna cena je určená vo výške 30 €/m²,
- kúpna cena splatná do 60 dní od podpísania kúpnej zmluvy.

Ďalšie podmienky súťaže:

- Vyhlasovateľ má právo vybrať najvhodnejšiu ponuku, ktorá spĺňa hlavné podmienky súťaže a bola predložená v termíne určenom na podávanie návrhov.
- Návrh možno odvolať, meniť alebo dopĺňať len do uplynutia termínu určeného na podávanie návrhov.
- Navrhovatelia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou na súťaži.
- Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže, zrušiť súťaž alebo neprijatť ani jednu ponuku.

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne do 17. októbra 2016 (pondelok) do 11.00 h s označením:

NEOTVÁRAŤ - "Súťaž – pozemok Hliník"

na adresu: Mestský úrad Sabinov
Námestie slobody č. 57
083 01 Sabinov

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove odd. OSMaVS v pracovných dňoch v čase od 8.00 - 15.00 h alebo telefonicky na číse 051 / 48 80 423 alebo 051/48 80 417.



fotografovaní sme sa s pani europoslankyňou rozlúčili.

V jeden deň sme toho stihli dosť, získali sme nové skúsenosti a poznatky, za čo ešte raz ďakujeme. ◀◀

**MESTO SABINOV
MESTSKÝ ÚRAD, NÁMESTIE
SLOBODY č. 57,
083 01 Sabinov**

Mesto Sabinov v zmysle § 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje

OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ na odpredaj nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov, LV č. 2214

- Stavba prevádzkovej budovy so súp. číslom 1723, na CKN p. č. 1401/13, nachádzajúca sa na Levočskej č. 2 v Sabinove (budova Golbar).

Záväzné podmienky obchodnej verejnej súťaže:

- predloženie štúdie - podnikateľského zámeru výstavby nového objektu pre športovo-ubytovacie a reštauračné účely,
- kúpna cena min. 39 000 €,
- termín realizácie stavby do 5 rokov od povolenia vkladu vlastníckeho práva,
- prevod pozemku pod stavbou bude riešený až po kolaudácii plánovaného objektu.

Ďalšie podmienky súťaže:

- Vyhlasovateľ má právo vybrať najvhodnejšiu ponuku, ktorá spĺňa hlavné podmienky súťaže a bola predložená v termíne určenom na podávanie návrhov.
- Návrh možno odvolať, meniť alebo dopĺňať len do uplynutia termínu určeného na podávanie návrhov.
- Navrhovatelia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou na súťaži.
- Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže, zrušiť súťaž alebo neprijatť ani jednu ponuku.
- Navrhovateľ – budúci kupujúci hradí náklady spojené s prevodom.

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne: 17. október 2016 (pondelok) do 11.00 h s označením:

NEOTVÁRAŤ - "Súťaž – golbar"

na adresu: Mestský úrad Sabinov
Námestie slobody č. 57
083 01 Sabinov

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove odd. OSMaVS v pracovných dňoch v čase od 8.00 - 15.00 h alebo telefonicky na číse 051 / 48 80 423 alebo 051/48 80 417.

Obhliadku možno dohodnúť u vedúceho ŠA, mobil 0907 455 848.



SMS-INFO

– bezplatné prijímanie oznamov z mesta cez SMS

Vážení občania, mesto Sabinov Vám ponúka možnosť prijímať rôzne informácie podľa vlastného výberu bezplatne a priamo z mestského úradu formou SMS. Výhodou týchto oznamov je, že sa dostanete k informáciám z mestského úradu aj v čase, keď nie ste v meste, resp. nepočujete mestský rozhlas.

Ako sa k službe prihlásiť?

Pre nastavenie bezplatného príjmu správ musíte vyplniť dotazník. Ak vyplníte dotazník elektronicky (uvediete v ňom svoje telefónne číslo), prípadne ho doručíte osobne na MsÚ a bude v ňom uvedené Vaše telefónne číslo, automaticky Vám budú zasielané informácie: o rôznych poruchách a výpadkoch (odstávka vody, elektrickej energie...) vo vašej oblasti a zároveň aj informácie o mimoriadnych situáciách a výstrahách.

V tomto dotazníku si okrem nastavenia automatickej služby môžete vybrať z ďalších okruhov, z ktorých chcete dostávať informácie:

- Športové podujatia
- Predaj
- Cirkevné oznamy

- Kultúrne podujatia
- iné

Dotazník je možné vyplniť nasledovne:

1. na stránke mesta Sabinov: www.sabinov.sk, v sekcii - SMS systém mesta,
2. priamo na MsÚ v Centre pre občanov - Podateľňa,
3. vyplnením Dotazníka uverejneného v Spravodajcovi mesta Sabinov (nižšie) a následným doručením na MsÚ - Centrum pre občanov - Podateľňa.

Predpokladaný termín spustenia systému je 20.10.2016.

Prístup k dotazníku:

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSejy4I919ii3KD83nU0D41-rKTI1DiHB-gENCn_luzCSFhDFjg/viewfor

DOTAZNÍK bezplatné prijímanie oznamov z mesta cez SMS	
Meno a priezvisko	
Adresa (ulica a číslo domu)	
Telefónne číslo (09XX XXX XXX)	
Ktoré z okruhov vám budú zasielané formou SMS? Označte krížikom.	
<input type="checkbox"/>	športové podujatia
<input type="checkbox"/>	predaj
<input type="checkbox"/>	cirkevné oznamy
<input type="checkbox"/>	kultúrne podujatia
<input type="checkbox"/>	iné

Obrazy Marty Malíkovej vystavované už aj v Soběslavi

(red.), foto: Diamond Art

Blatské múzeum Soběslav a Mestské kultúrne stredisko v Sabinove zorganizovali pri príležitosti 10. výročia podpisu partnerskej zmluvy medzi mestom Soběslav a mestom Sabinov v rámci Soběslavských slávností Rožmberských 2016 výstavu obrazov sabinovskej maliarky p. Marty Malíkovej. Vernisáž výstavy, ktorej sa zúčastnila aj delegácia zo Sabinova, na čele s primátorom mesta Petrom Molčanom a dcéra maliarky Antónia Il'kivová, sa uskutočnila 15.9.2016 v Blatskom múzeu a potrvá do 2.10.2016. Starosta Soběslavi, nášho partnerského mesta, ako aj primátor mesta Sabinov v príhovore počas výstavy vyzdvihli prínos 10 - ročnej spolupráce miest najmä v oblasti školstva a kultúry. «



Vernisáž výstavy Milosrdný otec

(red.), foto: Diamond Art

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove usporiadalo v nedeľu 4. septembra 2016 vernisáž výstavy ikonopisca Petra Komišaka s názvom Milosrdný otec, ktorej sa zúčastnil aj jeho excelencia vладыka Ján Babjak, arcieparcha a metropolita gréckokatolíckej cirkvi, ako aj viacerí veľadostojní cirkevní hodnostári a tiež prednosta MsÚ Jozef Mačíšák. Výstava sa konala pri príležitosti mimoriadneho Svätého roka milosrdenstva, na dôležitosť ktorého poukázal vo svojom príhovore aj vla-



dyka Ján Babjak a tiež na to, že máme rozvíjať talenty, ktoré sme dostali. To, že ikona nie je maľba, ale je modlitbou aj ako vzniká, prítomným v príhovore vysvetlil diakon Andrej Škoviera, veddecky pracovník SAV. Slávnostnú chvíľu

hrou na klavíri dotvorili sestry Tereza a Mária Zborayové. Výstava, ktorej časť bola v rámci Svätého roka milosrdenstva počas prázdnin prezentovaná v Dvorane ministerstva kultúry, trvala do 30. septembra 2016. «

AJ SABINOV ČÍTA RÁD

(mj), foto Diamond Art

Jedenásty ročník, pätnásť autorov, štyridsaťpäť podujatí. To sú číselné atribúty, ktoré spájajú tohoročný trojdňový sviatok literatúry - festival Prešov číta rád. V dňoch 21. 9. – 23. 9. 2016 sa literárni tvorcovia mali možnosť stretnúť so svojimi čitateľmi na pobočkách knižníc a na školách. Sme veľmi radi, že aj sabinovská knižnica každoročne má tú možnosť privítať vo svojich priestoroch niektorých hostí festivalu. Tentoraz sa mohli tešiť hlavne žiaci ZŠ. Vo štvrtok 22. 9. 2016 prišla medzi nich prešovská výtvarníčka, ilustrátorka a pedagogička **Ivana Pančáková**.

Táto milá, usmiata pani učiteľka na ZUŠ si siedmakov ZŠ Ul. 17. novembra ihneď získala. Porozprávala im o svojej práci, ilustráciách a o svojej knihe s názvom Žofkoviny, z ktorej deťom aj prečítala. A potom už nasledovali tvorivé dielne, počas ktorých sa účastníci naučili techniku batikovania. Výsledkom bola radosť z vlastnoručne zafarbeného batikovaného plátenka.

V piatok 23. 9. 2016 sme spoločne so štvrtákmi zo ZŠ Ul. 17. novembra a ZŠ Ul. Komenského privítali medzi sebou Trebišovčanku - spisovateľku **Ruženu Andálovú**. Pani Ruženka, ako ju volajú jej detskí pacienti a čitatelia, je povolaním zubná lekárka. Jej knihy Prázdninové odreninky (1994), Freónové komando (2004) a Zub múdrosti (2010) sa s ľudským porozumením prihovávajú malým čitateľom.



Spoločné foto s výtvarníčkou Ivanou Pančákovou



Lekárka a spisovateľka Ružena Andálová

Môžu sa z nich dozvedieť, ako sa zachovať v rôznych situáciách a prostrediach a ako je dôležité vedieť poskytnúť prvú pomoc. V knihe Freónové komando, ktorá je voľným

pokračovaním odreniniek sa autorka dotkla pálčivej témy ekológie a ako môžu deti prispieť k ochrane prírody. Kto si však myslí, že knihy pani Andálovej sú plné mentorovania a odborných slov, je na omyle. Lebo jej mottom bolo písať „veselo o vážnom“.

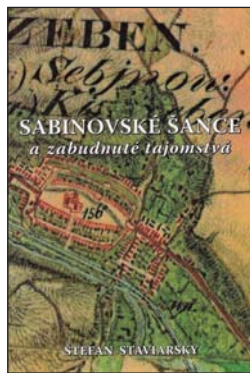
Mestská knižnica aj touto cestou ďakuje obom dámam za návštevu a knižnici P. O. Hviezdoslava v Prešove za možnosť prežiť dva dni naplnené literárnymi i výtvarnými zážitkami. <<

SABINOVSKÉ ŠANCE A ZABUDNUTÉ TAJOMSTVÁ

„Kniha je považovaná za symbol múdrosti. Keď je zavretá, ukrýva pred nami nejaké tajomstvá. Snažíme sa ju preto otvoriť, listovať v nej a odhaľovať ich. Verím, že táto kniha, podobne ako tie predchádzajúce, dokáže zaujať mnohých nadšencov histórie,“ vyznáva sa zo svojich pocitov vo svojej najnovšej knihe aktívny dôchodca, nadšený prívrženec regionálnej histórie a publicista **Štefan Staviarsky**.

(mj)

Životopisné údaje o tomto našom „šarišskom Vojtechovi Zamarovskom“ sú pomerne strohé. Jeho detstvo a mladosť sú spojené s rodnými Orkucanami, kde žil do svojich dvadsiatichštyroch rokov v časti Gazdašág. Celý profesijný život Štefana Staviarského je spojený s pedagogickou činnosťou či už na Strednej poľnohospodárskej škole v Sabinove alebo vo Fričovciach. Neskôr bol riaditeľom plemenárskeho podniku. Desaťročia žije v Prešove, kde s manželkou Máriou vychoval troch synov, u ktorých sa nezaprú umelecké sklony. Po



odchode do dôchodku sa tento činorodý senior začal venovať tomu, po čom už dlho túžil – odkrývaniu a mapovaniu histórie miest, mestských častí a zákutí, ktoré boli späté s jeho životom. Už roky so zvedavosťou a vytrvalosťou detektíva skladá mozaiku informácií, legiend, povestí o rôznych miestach nášho regiónu. Výsledkom jeho publikačnej činnosti je približne tisíc článkov uverejnených v periodikách. No neostalo len pri nich. V roku 2010 vydal svoj knižný debut – knihu **Gazdašág**, ktorej vydanie sa viaže k storočnici Strednej poľnohospodárskej školy v Sabinove. O rok neskôr vychádza ďalšia kniha

Kone naše... jedinečná kniha o koňoch a koňaroch k 150. výročiu Štátneho žrebčínca v Prešove. Rok 2012 znamenal pre Štefana Staviarského ďalší prírastok v jeho tvorbe – zrodila sa kniha o obci pod Braniskom **Fričovce**, kde niekoľko rokov učil. A samozrejme vo svojej tvorbe nemohol obísť ani Prešov a jeho bohatú históriu, keď v roku 2013 vydal knihu **Prešov v plášti pamäti**. V knihe s jednoduchým názvom **Orkucany (2014)** sa autor vracia na miesta svojho detstva a mladosti. Napísal ju ako vyjadrenie vďaky svojim krajanom – Orkucancom v čase, keď oslávil svoje okružie narodeniny. V najnovšej knihe, ktorá uzrela svetlo sveta tento rok sa Staviarsky opäť vracia k histórii Sabinova

a jeho okolia v knihe **Sabinovské šance a zabudnuté tajomstvá**. Sabinovčania poznajú názvy ako Begalka, Telek, Čiktov, Hliník, Zelený strom, Šanec... Ale ako vznikli a čo asi znamenajú? Autor sa vo svojej knihe opiera a odvoláva na mnohé historické literárne pramene, z nich hlavne na Dejiny Sabinova od Petra Kónyu. Zatiaľ čo odborné pramene zhrmažďujú na pomerne malom priestore čo najviac historicky overených faktov, tu autor pozýva čitateľa na tajomné odhaľovanie histórie miestnych častí, zákutí, uličiek nášho starobylého mesta. A nielen Sabinova ale aj jeho okolia – Drienice, Pečovskej Novej Vsi,

Olejníkova, Majdanu, Čergova... Takmer každá ulica, časť mesta, ale aj na pohľad stará schátraná budova, kopec či jaskyňa má svoju históriu. Kniha ju ponúka formou literatúry faktu, formou povestí a legiend. Odhaľuje také skutočnosti z miestnej histórie, ktoré často ani rodení a dlhoroční Sabinovčania nepoznajú. Z bohatého obsahu tém čitateľa určite zaujme história kúpeľov Švabľovka, tradícia výroby papiera na území Sabinova, opraňuje históriu sabinovských mlynov, sabinovského ovocinárstva a mnohé ďalšie zaujímavé témy. Kniha Sabinovské šance a zabudnuté tajomstvá reflektuje na všetkých stránkach života mesta v minulosti až do súčasnosti. Z nej sa dajú čerpať informácie, ktoré majú prevažne archívne podklady o meste. Súčasne poukazuje, ako preživali obyvatelia v meste svoj život a ako v tomto prostredí boli uspokojované ich materiálne a duchovné potreby. „**Knihu, ktorú predkladám, som napísal predovšetkým pre obyvateľov Sabinova a jeho najbližšieho okolia, pre mladých ale aj starších občanov. S niektorými názormi nebudete vždy súhlasiť, na čo máte právo, ale aj napriek tomu je potrebné pátrať vždy po dávnej minulosti našich predkov,**“ píše sa v úvode knihy. Je potešujúce, že aj keď už je jeho zdravie podlomené, žije medzi nami taký vytrvalý nadšenec ako pán Staviarsky, lebo len vďaka nemu a jemu podobným nezapadnú niektoré fakty a príbehy z našej histórie prachom zabudnutia. Z tejto knihy plánujeme zaradiť čítanie v rámci Sabinovského čitateľského maratónu, ktorý bude v októbri v sabinovskej knižnici.

Publikáciu Sabinovské šance a zabudnuté tajomstvá si môžete zakúpiť v KC Na korze, Námestie slobody č. 62 a v mestskej knižnici. <<

Svetoznámy organista Roger Sayer v Sabinove

(red.), foto: Diamond Art

Mesto Sabinov sa 18. septembra 2016 stalo po tretíkrát súčasťou Medzinárodného organového festivalu Ivana Sokola. Na tohtoročnom treťom ročníku privítalo vzácneho hosťa pána Rogera Sayera, organistu a hudobného riaditeľa Temple Church v Londýne. Aktívny dirigent pôsobí aj v Londýnskom symfonickom zbore ako umelecký vedúci a korepetitor a je absolventom Royal College of Music v Londýne. Už počas štúdia získal celý rad cien na medzinárodných organových súťažiach a nahral množstvo organových CD nahrávok. K sľubnej kariére organistu ho nasmerovalo víťazstvo na Medzinárodnej organovej

súťaži v St. Albans (1989). Na tomto výnimočnom podujatí nechýbala, rovnako ako po iné roky, aj manželka zakladateľa festivalu Ivana Sokola pani Geru Sokol. „Tento nádherný koncert sa mohol uskutočniť rovnako ako tri predchádzajúce ročníky vďaka renovácii organu, na ktorú prispelo aj mesto Sabinov, ako aj vďaka spolupráci medzi Košickou filharmóniou a Mestským kultúrnym strediskom v Sabinove,“ uviedol okrem iného v príhovore primátor mesta Peter Molčan. Milé prijatie a fantastickú atmosféru ocenila aj pani Geru Sokol. „Som opäť dojatá, cítim sa tu vždy nádherne, koncert bol opäť skvele pripravený po organizačnej stránke a Sabinovčania sú milí ľudia,“ uviedla manželka zakladateľa festivalu. «



SPOMÍNAME



Dňa 15.10.2016 uplynie 5 rokov od chvíle, čo nás opustila naša milovaná manželka, mamka, babka a prababka

HELENA TUPTOVÁ.

Tí, čo ste ju poznali, venujte jej spolu s nami modlitbu a tichú spomienku.

S láskou manžel Gabriel a deti Vlasta, Zdenka, Gabika, Janka a Peter s rodinami.



Zo srdca ďakujeme príbuzným, priateľom, známym, susedom, bývalým spolupracovníkom, ktorí sa prišli rozlúčiť s mojím manželom, našim otcom a dedkom

VINCENTOM TOMIČOM,

ktorý nás opustil dňa 3.9.2016.

Ďakujeme za prejavenu sústrasť a kvetinové dary. Smútiaca rodina.



Dňa 29.10.2016 uplynie 40 rokov, čo nás navždy opustila naša najdrahšia mamička a babička

ZUZANA-JOLANA HAŠKOVÁ.

Nezabudneme na jej dobrotnosť a lásku, ktorú rozdávala okolo seba. Deti a vnúčatá.



Tá rana nás v srdci boli a zabudnúť nám nedovoli.

Dňa 20.10.2016 uplynie rok, čo nás navždy opustil milovaný manžel a otec

PAVOL KILIK.

Kto ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku. Ďakujeme.

S láskou manželka a synovia Peter a Pavol.



Dňa 15.10.2016 uplynie 15 rokov, čo nás navždy opustil otec a dedko

TIBOR HARČARIK.

S úctou a láskou spomínajú syn Tibor a dcéry Betka, Anna a Viktória s rodinami.



Dňa 6.10. uplynulo 30 rokov, čo odišiel do večnosti

JÁN PAVLOVSKÝ.

S láskou a úctou spomína manželka a deti František, Mária a Božena s rodinami.

V láske a úcte žijete v našich srdciach.



Mestský úrad v Sabinove a Zbor pre občianske záležitosti „Človek – človeku“ pri Mestskom úrade v Sabinove Vás týmto pozýva na **PIETNY AKT PAMIATKY ZOSNULÝCH,**

ktorý sa uskutoční **1. novembra 2016 o 15.00 h** v Dome smútku na cintoríne v Sabinove.

Pietny akt je spomienkou na všetkých občanov nášho mesta, ktorí v tomto roku navždy opustili naše rady.

V nasledujúcich vydaniach Spravodajcu by sme sa chceli venovať zástavbe južnej časti dnešného Námestia slobody. Pred 51 rokmi to bola Ulica Sovietskej armády a začíname tam, kde sme v minulom vydaní skončili. Ibaže v smere od Orkucian do centra. Fotografie z roku 1965 predstavujú začiatok zástavby jej južnej časti. Ani tentoraz nejde o meštianske domy, ale o zástavbu prízemných rodinných domov menej majetných majiteľov, postavených začiatkom až koncom prvej polovice minulého storočia (foto 1 až 4 - 1965). Sú teda podstatne mladšie ako meštianske domy v centrálnej mestskej zóne. Z tejto zástavby sa vyníma iba jednopodlažná stavba domu č. 65 (foto 4 - 1965). Pre lepšiu orientáciu a predstavu



**AKO BOLO,
AKO (NIE) JE**

-nl- (foto: Státní ústav památek a objektů Praha, Oto Navrátil)

oddych i časté kultúrne „open“ podujatia. Tak tomu bolo až do roku 2004, keď padlo rozhodnutie, že namiesto do parku budú chodiť do prvého obchodného

reťazca v meste. A tak za necelých 7 mesiacov (začiatok stavby 29.9.2004) vyrástol na mieste bývalého parku pred MsKS (v priestore medzi budovou dnešnej Slovenskej sporiteľne a gréckokatolíckym kostolom) supermarket obchodného reťazca Lidl. Stavbu realizovala Spoločnosť LIDL SR, v.o.s. Bratislava. V rámci výstavby supermarketu bolo postavené veľké parkovisko, rekonštruovaný chodník od Slovenskej sporiteľne ku gréckokatolíckemu kostolu a križovatka s novovybudovaným priechodom pre chodcov na NS. Tým, že mesto vybudovalo v tejto časti nadväzujúcu pešiu zónu na Ul. Matice slovenskej, vznikla jednoliata plocha, ktorá stavebne a urbanisticky zmenila vstupný charakter do centra mesta (foto 2016). ◀



uvádzam, že pohľad na starý dvojdom č. 58, 59 (foto 1 - 1965) je z križovatky na Jakobovanskej ul. Táto zástavba musela v osemdesiatych rokoch minulého storočia ustúpiť výstavbe kultúrneho strediska a mohutnej bytovej výstavbe na vtedajšej Fučíkovej ul. Na prázdnej ploche medzi MsKS a objektom vtedajšej Štátnej sporiteľne vznikla koncom osemdesiatych rokov nová parková plocha, ktorá bola do roku 1995 postupne dobudovaná a slúžila Sabinovčanom na

Stav v roku 2016



INZERCIA



Vysušovanie muriva, ničenie červotočov, húb a plesní. Ochrana dreva pred drevokazným hmyzom, reštaurovanie starožitného nábytku.

Viac na www.cervotoc.webnode.sk

Čistenie pomníkov, náhrobných kameňov. Kontakt: 0904 865 262.

Z činnosti ZO Únie žien v Sabinove

(red., foto: archív ZO Únie žien Sabinov)

ZO Únie žien v mesiaci september usporiadala viaceré zaujímavé akcie. V rámci Dní aktívneho dobrovoľníctva 2016 v Sabinove to bola prednáška s názornými ukážkami pri poskytovaní prvej pomoci v rôznych životných situáciách. Púťavý bol aj zájazd do Belianskej jaskyne, kde si účastníci zájazdu prevetrali pľúca aj kondičku, a tak spravili aj niečo pre svoje zdravie. „Na spiatočnej ceste sme sa zastavili aj na Zemiakarskom



jarmoku v Spišskej Belej, kde sme mali možnosť spoznať rôzne druhy zemiakov, ochutnať ich a spoznať taje, tejto nám

všednej plodiny,“ spresnila pre Spravodajcu mesta Sabinov Emília Kušnírová, predsedníčka ZO Únie žien Sabinov. <<

Európsky týždeň mobility v Sabinove

V piatok (16.9.2016) zorganizovali pracovníci CVČ Radosť v areáli Spojenej školy, SNP 15 športové dopoludnie v rámci Európskeho týždňa mobility (16.9. – 22.9.2016), do ktorého sa zapojilo aj mesto Sabinov.

(red., foto: archív MsÚ)

Žiaci si mohli vyskúšať niekoľko druhov športov – karate, florbal, basketbal a futbal. Presúvali sa aj na chodúľoch, zdolávali slalomovú dráhu na bicykloch a kolobežkách. Imobilní žiaci vyfarbovali dopravné značky a zabávali sa aj kreatívnym modelovaním v pieskovisku.

V rámci tohto týždňa zorganizovalo mesto Sabinov, CVČ Radosť, Základná škola Komenského a Materská škola na Ul. 9. mája aj Deň bez áut (21.9.2016). Trasa viedla: Štart - Parkovisko mestského úradu s pokračovaním po Ulici 17. novem-



bra, cez križovatku pri hoteli Torysa - jazda mestom, s cieľom - dopravné ihrisko Základnej školy na Ul. Komenského. V rámci týždňa mobility bol tiež osadený nový sto-



jan pre bicykle v priestoroch mestského úradu a viacerí zamestnanci mestského úradu a mestských podnikov a inštitúcií presúvali sa do práce počas tohto týždňa pešo alebo na bicykli. „Mesto Sabinov sa v tomto roku zapojilo do Európskeho týždňa mobility prvýkrát, ale určite nie posledný. Na budúci rok si to zopakujeme a veríme, že je to začiatok novej tradície v našom meste“, uviedol v tejto súvislosti primátor mesta Peter Molčan. <<

Zlato zo svetového šampionátu!

(tob.), foto: archív Mareka Karlíka

V írskom Dubline sa na prelome augusta a septembra konali WAKO Majstrovstvá sveta kadetov a juniorov 2016 v kickboxe.

Medzi 1 704 štartujúcimi z 48 krajín celého sveta Sabinovčan Marek Karlík úspešne reprezentoval Slovensko a svojmu náročnú prípravu, pevnú vôľu a psychickú odolnosť premenil na cenné zlato zo svetového šampionátu. Domov si odniesol zlatú medailu v kategórii do 74 kg kick light a bronz v kategórii light contact.

Cesta za majstrovským titulom sa začala dvojmesačnou prázdninovou prípravou. „Vedel som, že to určite nebude ľahké. Pred touto prípravou som mal trochu pochybnosti o tom, či kickbox chcem ešte robiť, či túto prípravu zvládnem po fyzickej ako aj psychickej stránke. Bola to už moja piata letná príprava. Povedal som si však, že to chcem doká-



zať a titul Majstra sveta je to, čo chcem.“ Dvojfázové denné tréningy sa neobišli bez komplikácií a Marek si pri sparringoch zlomil prst na nohe. No po týždni už pokračoval opäť v tréningoch. 28. augusta priletela slovenská reprezentácia do Dublinu, ktorý si mali čas obhliadnuť počas dvoch voľných dní. Prvý zápas absolvoval Marek v light contacte proti Angličanovi, ktorého zdolal 3:0 na body. Nasledujúci deň čakali na nášho borca 4 zápasy. „V štýle light contact som zdolal veľmi zdatného súperu z Estónska 3:0 na body a tak som postúpil do semifinále. Hneď po tomto zápase som nastúpil

proti Austráľčanovi v kategórii kick light a porazil ho pred časovým limitom s náskokom viac ako 15 bodov. Pred bránami finále v štýle light contact ma zastavil Nemeč s výbornou kopacou technikou. Posledný zápas toho dňa bol so skúseným Maďarom. Po opatrnom prvom kole som rýchlosťou, technikou a lepšou kondičkou s prehľadom súperu porazil a cestu do finále som mal otvorenú.“

2. septembra čakal na Mareka finálový boj s Talianom. Po počiatočnom vyrovnanom výkone zvolil náš fighter vynikajúcu taktiku a počúvol pokyny trénera a zápas sa začal otáčať v jeho prospech. Aj vďaka kondičnej pripravenosti napokon Taliana porazil. „Nasledovala neskutočná radosť. Pár minút som tomu nemohol uveriť a veľmi sme sa spolu s trénerom tešili. Bol to priam až vysnívaný moment. Vtedy som si povedal, že ani jedna sekunda tréningu nevyšla nazmar. Bol by som veľmi rád, keby sa dnešné deti namiesto mobilov venovali radšej športu, aby ich rodičia viedli a podporovali v pohybových aktivitách, pretože všetko, čo do športu dáte, sa vám vráti či už v podobe úspechov a výhier alebo v lepšom zdraví a kondícii.“ <<

MAŽORETKY TEDASKY NA MAJSTROVSTVÁCH SVETA V PRVEJ TOP 10

Mažoretky Tedasky sa v dňoch 22.9. - 25.9. 2016 zúčastnili na Majstrovstvách sveta v chorvátskom meste Poreč, kde sa stretlo 91 súborov mažoretiek z 12 krajín.

Eva Vardžiková, vedúca súboru, foto: archív Tedasiek

Niektoré formácie nám nevyšli podľa našich predstáv, ale Tedasky sa v celosvetovej konkurencii nestratili. Predstavili sa s desiatimi choreografiami a so VŠETKÝMI sa umiestnili v prvej desiatke, čím potvrdili, že skutočne patria medzi európsku a svetovú špičku v tomto športe.

Z Majstrovstiev sveta si doniesli:

KADETKY: Nela Baňasová, Sofia Bujňáková, Tereza Cihanská, Laura Fecková, Nina Jadvišová, Karin Jendrichovská, Katarína Alexi Letkovská, Ema Matijová, Sára Miščíková, Natália Semaníková, Petra Slovíková, Miroslava Sopková, Lea Škovranová, Veronika Šoltýsová, Barboara Tomková



DUO POM POM - 4. miesto, VF BATON KLASIK - 5. miesto, MF POM POM - 6. miesto, TRIO BATON - 7. miesto.

JUNIORKY: Sabína Blaščáková, Natália Jadvišová, Natália Miščíková, Diana Oľšaková.

SÓLO POMPOM - 6. miesto, MF BATON - 7. miesto, Trio pompom - 9. miesto.

SENIORKY: Melánia Daňková, Lívia Jendrichovská, Nikola Lukáčová, Viktória Lukáčová, Kamila Škovranová

MF pompom - MAJSTER SVETA, Sóló pompom - I. VICEMAJSTER SVETA, Duo pompom - II. VICEMAJSTER SVETA.

Mažoretky si svoj pobyt aj náležite vychutnali. Slnko, teplo a vyťažené more boli ich odmenou za celoročnú prácu. Krásne zážitky, spomienky a množstvo fotografií zostanú dlho zapísané v ich mažoretkových srdiečkach.

Všetkým mažoretkám blahoželám ku krásnym umiestneniam a ďakujem za výbornú reprezentáciu za hranicami Slovenska. A veľké ďakujem patrí aj rodičom mažoretiek.

Mažoretky ešte čaká celoslovenská súťaž s medzinárodnou účasťou v Púchove a svoju súťažnú sezónu ukončia doma na SABINOVSKÉJ PALIČKE, na ktorú Vás 12. novembra 2016 srdečne pozývame. <<

Letné obdobie bolo na turistické akcie veľmi bohaté. Náš klub sa zúčastnil na niektorých významných akciách, medzi ktoré určite patril 38. ročník zrazu cykloturistov KST, ktorého dejiskom bol v dňoch 25. - 28.08.2016 Červený Kláštor. Organizáciu zabezpečil KST St. Ľubovňa na vysokej úrovni, od ubytovania, stravy, cyklotrás až po kultúrny program. Počasie nám vyšlo na výbornú a cyklotrasy, ktoré viedli po slovenskej a poľskej strane hraníc v nádhernej prírodnej scenérii sme úspešne zvládli. Z KST Sabinov sa zúčastnilo 12 členov, všetkých registrovaných turistov bolo 474. Dňa 11. 09. 2016 sme sa 18-ti členovia KST stretli na Kamennej lúke. Studničku pod Kamennou lúkou sme sprístupnili upraveným chodníkom a vyčistili sme prameň, opravili prístrešok a okolie studničky, aby slúžil všetkým okoloidúcim na doplnenie tekutín a na osvieženie. Ďalším významným podujatím bolo 15.09.2016 stretnutie turistov zo štyroch okresov Prešov, Sabinov, Bardejov a Stará Ľubovňa na vrchole Min-



Turistické okienko

Miroslav Grešák, foto: archív KST

čol 1157 m.n.m.. Organizáciu 27. ročníka zvládol KST Odeva Lipany na výbornú, k programu patrili detské hry a na susednom predvrchole sa odsľúžila sv. omša. V letnom počasí dobre padlo občerstvenie pri neďalekej útulni. Akcií sa zúčastnilo okolo 500 turistov, členov KST Sabinov bolo asi 30, plus rodinní príslušníci. Hneď o dva



dni, t. j. 17.09.2016 sa konal 5. ročník cyklotúry „Okolo Sabinova“ pod vedením Jaroslava Fabišika. Zúčastnilo sa jej 27 cykloturistov zo Sabinova a St. Ľubovne. Cyklotrasa mala dĺžku 40 km s najvyšším prechodom cez Mindžovu 920 m.n.m. Akcia prebiehala vo výbornej atmosfére a prialo jej ideálne počasie. Tešíme sa na ďalší ročník. Ďalšie akcie, na ktorých sa zúčastnili členovia a priaznivci nášho klubu: 49. ročník Zraz VHT v Tatranskej Lomnici - 4 účastníci, 30.06 - 03.07.2016 Národný výstup na Kriváň 2495 m.n.m. - 3 účastníci, 20.08.2016 Splav rieky Poprad - 12 účastníkov 03.09.2016.

POZVÁNKA: Stretávame sa každý prvý pondelok v mesiaci o 18.30 h v reštaurácii MsKS.

27. ročník Jesenný prechod Demjanokou, 09.10.2016 KST Lipany, Ukončenie cyklosezóny v retro štýle 15.10.2016 KST St. Ľubovňa. <<

Bližšie info na tel. 0903 883 078.

OPRAVA

V minulom čísle sme nesprávne uviedli spojenie Šlab cug. Správne má byť Šlapajcug a priezvisko pani Prikrilovej má byť p. Prikrýlová. Za chyby sa ospravedľujeme.



Florbalisti majú za sebou úvodné zápasy

Matúš Gergelčík, foto: archív Florbalistov

Fbc Predator Sabinov vs. Fbc Harvard Partizánske 7:4 (4:1, 2:1, 1:2).

Na úvodný zápas tejto sezóny sme nastúpili proti celku z Partizánskeho. Začiatok zápasu nám nevyšiel podľa predstáv a hneď po prvej strele sa hostia dostali do vedenia zásluhou Koreca, ktorý prestrelil nášho brankára Huňadyho. Domá-



ci predátori na tento gól odpovedali tým najlepším spôsobom. Po prvej tretine svietil na tabuli stav 4:1. Druhá tretina sa hrala omnoho opatrnejšie z oboch strán. Hralo sa prevažne v strede ihriska a do šatne sme šli za stavu 6:2. V tretej tretine sme začali hrať svoju hru a hostujúci brankár loptičku po siedmykrát vyťahoval zo svojej brány. Úvodný zápas sezóny dopadol pre Fbc Predator Sabinov úspešne, súper z Partizánskeho zdolali v pomere 7:4.

TORYSA OPEN 2016

D. Cuker, foto: archív klubu

V nedeľu 11.09.2016 sa šachisti prevažne z východného Slovenska stretli v Sabinove za hracími stolmi s cieľom zahrať si kráľovskú hru. Šachový klub Sabinov tu pre nich zorganizoval už 20. ročník šachového turnaja o pohár HOTELA TORYSA. V rámci veľmi početnej účasti (74 hráčov) sa do bojov v deväťkolovom turnaji zapojilo aj niekoľko sabinovských zástupcov. Turnaj sa hral švajčiarskym systémom na 9 kôl s hracím tempom 2x15 min. na partiu. Konkurencia bola vysoká, do turnaja sa zapojilo mnoho extraligových hráčov, pričom pre najlepších spolu s podkategóriami bolo prichystaných až 22 cien.

Vítazom a majiteľom víťaznej trofeje s počtom bodov 8 sa stal fantasticky hrajúci domáci hráč **Máριο Kríž** z ŠK Sabinov, pred druhým šachovým veľmajstrom **Mikulášom Maníkom** z ŠK Prakovce a tretí skončil **Roman Juhár** zo Slavie Košice. Z pomedzi sabinovských hráčov sa okrem Kríža najviac darilo Tomášovi Kačírovi, ktorý vyhral kategóriu hráčov do 1800 elo a Jozefovi Dujavovi, ten zvíťazil

2. kolo 11.9.2016 Fbc Predator Sabinov – FbO Žochar Topolčany 4:6.

Góly za Sabinov: Tomko, Kassay, Kríš, Filipák. Aj keď sme súpera prestrelali vysoko 57:27, zápas sa hrá na góly, a tých dal viac celok z Topolčan.

3. kolo 18.9.2016 Fbc Young Arows Spišská N. Ves – Fbc Predator Sabinov 9:8.

Góly za Sabinov: Kríš 3, Kassay 2, Letkovský J., Zagrapan L., Bačinský.

Zápas proti Spišskej N. Vsi sabinovskému tímu nevyšiel úplne podľa predstáv. Do Spišskej N. Vsi sme cestovali s cieľom jednoznačne vyhrať, ale domáci sa na nás dokonale pripravili. V prvých 7 mi-

nútach zápasu padlo 5 gólov. Hralo sa hore dole. Raz viedli domáci a raz hostia. Zápas sme nakoniec prehrali 9:8, keď rozhodujúci gól padol až v 59 minúte zápasu. Pozitívnym momentom bolo aspoň to, že prvá sabinovská formácia sa postarala o sedem z ôsmich gólov. Hetrikom sa blysol Jozef Kríš. Najnovšia posila tímu Marek Kassay zaznamenal 2 goly a 4 asistencie. Po treťom kole 1. ligy sa sabinovský celok nachádza na 9. mieste a na prvú Trnavu stráca 4 body. «



v kat. do 1350 elo. V ďalších kategóriách boli hodnotení títo najlepší hráči:

- do 2000 ELO – Pavol Endresz z Kežmarku
- do 1600 ELO - Vasil Slivka z TJ Sokol Lubotice

Najúspešnejšou ženou sa stala Ivana Sedláková (Slávia Prešov), najlepšie dievča do 15 rokov Viktória Nadzamová (Slávia Košice). Ocenené boli aj deti do 8 rokov – Icsek Michael 3 body (Slávia Košice), Cukerova Lívia 2 body (ŠK Sabinov) a Magda Filip 1 bod (ŠK Sabinov).

Veľké poďakovanie patrí všetkým zúčastneným hráčom, ktorí vytvorili jeden skvele obsadený turnaj, hrali férovu (rozhodca nemusel ani raz zasahovať), pričom najviac zvíťazil práve šach a radosť z neho.

Na záver treba povedať, že turnaj skutočne prebehol v priateľskej atmosfére,

Hodnotenie keramikov alebo projekt Pottery rating

Projekt Pottery rating bol schválený v júli 2016 v programe Erasmus+ v celkovej výške 190 102 €. Koordinátorom tohto projektu je Gabriel Huraj. Na projekte spolupracujú medzinárodní partneri z Poľska - Podlaska Wojewodzka Komenda Ochotniczych Hufcow Pracy w Białystoku, Turecka - AFYON KOCATEPE UNIVERSITESI, Českej republiky - Střední uměleckoprůmyslová škola Karlovy Vary a Cyprus - Cyprus Pottery - Ceramic Association. Cieľom projektu je pripraviť skúšku, respektíve hodnotiacu formu úrovne odborných a teoretických vedomostí a zručností pre samotného keramika a zároveň čo najviac priblížiť vzdelávací modul vo výučbe praxe. V súčasnej dobe takéto ucelené metódy skúšania v EÚ neexistujú, jedine ak na úrovni jazykov. Pre samoukov je však v mnohých krajinách systém odborného vzdelávania diskriminujúci a často, ak aj sú lepší ako absolventi odborných škôl, sa tak na pracovné pozície nedostanú, respektíve si musia urobiť postgraduálne štúdium, pretože legislatíva niektorých krajín im bez náležitých odborných vzdelaní neumožňuje vykonávať takúto remeselnú činnosť. Pre jednotlivcov, ktorí sú samoukovia, je to niekedy nákladný a zdĺhavý proces bez výrazného efektu. Tento projekt má slúžiť ako prepojenie neformálneho a formálneho vzdelávania a môže byť prakticky pilotným projektom aj pre iné remeslá. Zároveň výstup takejto skúšky, respektíve aj samohodnotenia svojich schopností bude slúžiť pre zamestnávateľov a vytriedi tých najlepších od priemerných až podpriemerných. Pre absolventov, ktorí nedosahujú požadovanú úroveň, skúška poukáže na ich rezervy a možné budúce zlepšenia. Študentom umožní ich vyššie zapojenie do praxe využitím odborného vedenia keramikmi z reálnej praxe. Toto prinesie aj zatraktívnenie tohto málo zastúpeného odboru a jeho zachovanie. Zvýši sa aj produktivita práce na základe výberu naozaj kvalitných uchádzačov a pomôže to zároveň v udržiavaní tradícií ručnej remeselnej práce v jednotlivých regiónoch a poukáže na kvalitu na medzinárodnej úrovni a spolupráce. Pre niektoré úrady práce môže takáto skúška slúžiť aj k možnému prideleniu dotácií na vytvorenie živnosti, kde na základe skúšky sa preukáže aj konkurencieschopnosť uchádzača o dotáciu na vytvorené pracovné miesto. Prostredníctvom medzinárodného partnerstva poukážeme na spoločné hodnotiace línie, ktoré budeme využívať pri tvorbe skúšky a hodnotiaceho procesu kvality uchádzača a jeho vedomostí. Partnerom budú získané skúsenosti osožné ako na miestnej úrovni, tak aj na regionálnej a medzinárodnej. V prípade záujmu či zapojenia sa do projektu sa môžete kontaktovať prostredníctvom emailu: gabrielhuraj@gmail.com. Prvé medzinárodné projektové stretnutie sa uskutoční v októbri 2016.

Gabriel Huraj

mnohí hráči si ho chválili s prísľubom, že sa radi zúčastnia aj ďalšieho ročníka. Veľké poďakovanie patrí sponzorom turnaja: SANAS Sabinov, TTTrend, Klenoty Topas, Minerfin a Hotel Torysa. «

Dve bronzové medaily z Majstrovstiev sveta

Matúš Triščík, foto: archív trojbojstov

Dňa 30.08.2016 na Majstrovstvách sveta v silovom trojboji, ktoré sa konali v poľskom meste Szczyrk, súťažil v kategórii do 66 kg náš pretekár Adrián Perháč. Už pred začiatkom pretekov bolo jasné, že Adrián bude bojovať o celkové tretie miesto a aj ďalšie medaily z jednotlivých disciplín s reprezentantom Kazachstanu Kairzhanom, ktorý mal nižšiu telesnú hmotnosť a od toho sa aj odvíjala taktika pretekov.

V drepe Adrián začal súťažiť na 225 kg, tak ako Kazach Kairzhan, kde obaja túto hmotnosť zvládli, a tím odštartovali ich vzájomný súboj o bronzovú medailu v drepe. Na druhý pokus sme preto Adriánovi nahlásili 237,5 kg, čo bolo o 2,5 kg viac ako si na druhý pokus nahlásil Kazach Kairzhan. Adrián 237,5 kg opäť úspešne zvládol, ale aj Kazach Kairzhan svoj po-

kus s 235 kg zvládol a o bronzovej medaile sa rozhodovalo aj v treťom pokuse. Kazach si

Po úspešnom rozbehu súťaž pokračovala tlakom na lavičke, kde sme chceli na-



na tretí pokus nahlásil 240 kg a keďže bol od Adriána ľahší, tak my sme na tretí pokus nahlásili Adriánovi váhu 242,5 kg. Aj keď Kazach svoj pokus zvládol, tak Adrián si bronzovú medailu z drepu nedal zobrať a s prehľadom drepol 242,5 kg, čím zároveň vytvoril nový slovenský rekord medzi juniormi a mužmi.

zbierať hlavne čo najviac kilogramov do celkového trojboja a nestratiť kontakt s Kazachom Kairzhanom. To sa nám podarilo, keď Adrián zvládol všetky tri pokusy a zapísal si váhu 140 kg, čo je aj jeho nový osobný rekord.

V mŕtvom ťahu Adrián začal na váhe 230 kg, ktorú s ľahkosťou zvládol, a tak sme mohli

druhý a tretí pokus taktizovať tak, aby sme predbehli Kazacha. Keďže Kazach si na druhý pokus nahlásil 235 kg, ktoré zvládol, my sme Adriánovi nahlásili 237,5 kg, ktoré zvládol a tím si zaistil bronzovú medailu v mŕtvom ťahu. Preto sme na tretí pokus Adriánovi nahlásili váhu 260 kg, ktorú ak by zvládol, tak by získal bronzovú medailu v trojboji. Táto váha však bola nad Adriánove sily, a tak sa Adrián umiestnil celkovým trojbojom 620 kg na štvrtom mieste.

Pre Adriána boli tieto Majstrovstvá sveta poslednou medzinárodnou súťažou medzi juniormi a môžeme povedať, že svoju juniorskú reprezentačnú kariéru, ktorú začal práve pred štyrmi rokmi na MS juniorov v meste Szczyrk, ukončil úspešne ziskom dvoch bronzových medailí v drepe a mŕtvom ťahu a celkovým štvrtým miestom. Veríme, že Adriánovi sa bude minimálne tak dobre dariť aj na súťažiach medzi mužmi. <<

KATSUDO CAMP 2016 a úspešný začiatok sezóny

Mária Šimčíková, foto: archív karatistov

Tak ako každý rok, aj toto leto sa na Drienici v dňoch 21. - 26.8. konal KATSUDO CAMP 2016. Je to letné sústreďenie karatistov, kde sa po chvíľach oddychu začínajú pripravovať na novú sezónu.

Trojčlenné tréningy, atletika, plávanie – to všetko absolvovali, aby do novej sezóny nastúpili v čo najlepšej forme. Tradíciou tejto akcie je súťaž o KATSUDO CAMP POHÁR. Súťažilo sa v desiatich disciplínach, kde si deti navzájom medzi sebou zmerali sily. V kategórii do 10 rokov pohár získala Denisa Blizmanová, nad 10 rokov Kristína Šimčíková. Posledný deň campu sa konala členská schôdza klubu, kde sa zrekapituloval celý minulý rok. Predseda klubu Jozef Semaník vyhodnotil 10 najlepších pretekárov sezóny 2015/2016 a odovzdal im trofeje. Ocenení boli: D. Blizmanová, B. Kochan, M. Mácha, R. Mácha, E. Pigová, B. Falatová, K. Šimčíková, I. Macej-

ková, P. Blizmanová, V. Semaníková. Veľmi pekným gestom od trénerky Veroniky Semaníkovej bolo to, že svoj pohár venovala tzv. „skokanovi roka“ Oliverovi Škovranovi za to, že za svoje krátke pôsobenie v klube dosiahol veľmi pekné výsledky. Ten najväčší úspech je, že Oliver je Majster Slovenska v Agility. Posedenie pri guľáši už bolo iba čerešničkou na torte celého campu.

Ani cez prázdniny neoddychoval každý. V. Semaníková sa zúčastnila Univerzitných európskych hier v Záhrebe, kde so svojím družstvom Univerzity Mateja Bela získala striebro.



Na Akademických majstrovstvách sveta v Portugalsku sa jej až tak nedarilo a skončila bez medaily.

Prvou súťažou sezóny 2016/2017 bol 5. ročník Zagreb Cup v Chorvátsku. Dve strieborné medaily si priniesli Ina Macej-

RYU. Ina Macejková skončila na druhom mieste v kategórii kumite ženy - 61 kg a Veronika Semaníková na treťom mieste v kategórii kumite ženy - 68 kg.

A hneď 18.9. sa v Maďarsku konal 19. ročník Budapešť Open Cup. Turnaja sa zúčastnilo 31 krajín z celého sveta. Zlato si domov priniesli Richard Mácha a Kristína Šimčíková, ktorí nedali žiadnu šancu konkurencii.

Vyzerá to tak, že do novej sezóny sme vykročili tou správnou nohou. Všetkým pretekárom prajeme hlavne pevné zdravie, veľa športových úspechov a čo najmenej zranení. <<

Kultúra a šport na október 2016

MsKS

18.X. KRÁSA ŽIVOTU
– 42. ročník

13.00 Regionálna súťažná prehliadka folklórnych skupín z okresov Prešov a Sabinov. Kinosála MsKS. Vstup voľný.

20.X. PREŠIBANÝ KOGÚR V ĽIŽMÁCH

9.45 Divadlo Actores Rožňava – rozprávka pre deti zo ZŠ Lipany. Kinosála MsKS.

23.X. XX. SABINOVSKÝ SLÁVIK

16.00 Okresná prehliadka spevákov ľudových piesní. Koncert venovaný seniorom pod záštitou primátora Petra Molčana. Hostia: JADRANKA a DFS Sabinik – spevácka skupina. Kinosála MsKS. Vstup voľný.

25.X. KONCERT MIRA JAROŠA PRE DETI

17.00 Kinosála MsKS. Vstupné: 9 €.



Knižnica MsKS

12.X. UŽ VIEM, AKO SA
V KNIŽNICI NESTRATÍM

10.30 Prvá návšteva predškôľakov MŠ Švermova v knižnici - 1. skupina.

13.X. UŽ VIEM, AKO SA V KNIŽNICI
NESTRATÍM

10.30 Prvá návšteva predškôľakov MŠ Švermova v knižnici - 2. skupina.

18.X. VIII. SABINOVSKÝ ČITATELSKÝ
MARATÓN

8.15 Režazové čítanie kníh opäť spojí deti a dospelých.

Téma: **Vojna a jej útrapy v literárnych dielach autorov**

26.X. ZOZNÁMME SA, SME PÍSMENKÁ

10.00 Prvé stretnutie školákov – prvákov s knihami a knižnicou pre 1/A ZŠ Ul. 17. novembra.



Spoločenská kronika september 2016

Vítame Vás

Seč Stella
Ferdo Tomáš
Šinaľová Michaela
Kaleja Tomáš
Kekľáková Nelly
Krajník Marko
Kraľová Ema
Filipáková Karin
Jusková Kristína
Hybenová Alexandra
Koribská Karolína
Šoltys Tomáš
Fabianová Adela
Petik Dávid
Michalková Viktória
Horváth Nicolas
Babjaková Zara
Kaleja Ivan



Zomreli:

Bodnárová Milada	79 ročná
Čekan František	72 ročný
Duda Ladislav	38 ročný
Grešová Margita	87 ročná
Kolcunová Helena	84 ročná
Lopuchovský Jozef	75 ročný
Pešta Rudolf	69 ročný
Petijová Helena	81 ročná
Poláková Mária	66 ročná
Sopčák František	79 ročný
Štvarták Ladislav	68 ročný
Tkáčová Mária	72 ročná
Tomič Vincent	72 ročný

Jubilanti:

96 rokov	Zabadaľ Ján
94 rokov	Leššová Jolana
90 rokov	Hudáková Margita
	Sedláková Irena
85 rokov	Cehelská Margita
	Földešová Marta
	Lazor Ján
	Sopirjáková Viera
80 rokov	Karnišová Janka
	Tomičová Helena
	Župa Jozef
75 rokov	Ceperko Jordán
	Dugas Dionýz
	Leskovecová Katarína
	Miščíková Gabriela
	Šoltýsová Zuzana
70 rokov	Hadzimová Anna
	Leško František
	Lukáčová Jacková Darina
	Pivovarník Jozef
	Pristášová Darina
	Sakalová Anna
	Trojanovič Ján
	Vojtková Anna
	Vrabľová Mária
65 rokov	Babjaková Nadežda
	Demková Magdaléna
	Geregová Agnesa
	Gmucová Edita
	Jašelský Róbert
	Karásek Július
	Kerpčárová Oľga
	Krauszová Ľudmila
	Leššo Karol
	Sokolová Ľudmila
	Šurin Alexander
	Vajdová Terézia

Zdroj: MsÚ Sabinov



PRIPRAVUJEME:

5.XI. ROCKOVÁ BEERMOVKA 6

18.00 Šieste pokračovanie stretnutia kapiel a fanúšikov pri rockovej hudbe. Bližšie informácie na samostatných plagátoch. Estrádna sála MsKS. Vstupné: 3 €.

13.XI. TRI LETUŠKY V PARÍŽI

17.00 Repríza divadelnej hry. Autor: Marc Camoletti Réžia: Milošlav Cimbala (Sabinovská ochotnícka scéna SOS pri MsKS). Kinosála MsKS. Vstupné: 3 €.

20.XI. 40. VÝROČIE MDH SABINKA

17.00 Slávnostný program Malej dychovej hudby Sabinka. Estrádna sála MsKS. Vstupné: 2 €.

Kultúrne centrum Na korze



5.X. KORZO KLUB

15.00 Tvorivá dielňa pre verejnosť.

15.X. TRIK – jeseň v koráľkach

16.00 Dielnička pre všetky tvorivé dušičky, na ktorej si vyrobíme prívesok kombinovanou technikou. Vstupné: 4,00 €. Na TD sa prihláste do 13.10.2016 na tel. číslo 0908 894 669 (počet účastníkov je obmedzený).

19.X. KORZO KLUB

15.00 Tvorivá dielňa pre verejnosť.

29.X. O VELIKEJ REPE

16.00 Popoludnie s bábkovou rozprávkou, hrami a tvorivou dielňou pre deti a ich rodičov.

Dňa 26.10. (streda) sa od 8.00 h do 11.00 h uskutoční odber krvi pre dobrovoľných darcov v koncertnej sále KC Na korze (Námestie slobody č. 100) v spolupráci s NTS Prešov a MS SČK v Sabinove.



OKTÓBER
2016

KINO TORYSA

6. 10. štvrtok 19.30 h a 9. 10. nedeľa 19.30 h **PIRKO** Do 15 r. MN 3,50 €

Film o dievčine, ktorú nezlomí ani pád na úplne dno zároveň autenticky zachytáva realitu odvrátenej strany života vo veľkom meste so všetkou krutosťou, iróniou a humorom, ktorý k nej patrí. **Krajina pôvodu:** SR/ČR. **Hrajú:** D. Zeleníková, T. Kotlár, a i. **Originálna verzia, 92 min.**

7. 10. piatok 20.30 h a 8. 10. sobota 19.30 h **DIEVČA VO VLAKU** Do 15 r. MN 4,00 €

Film natočený podľa bestselleru, ktorý šokoval svet. Rachel, ktorá každé ráno cestuje rovnakým vlakom, zbadá jedno ráno v jednom z domov pri trati niečo veľmi zvláštne. Od tohto okamihu sa spustí lavína udalostí, ktorá jej obráti život naruby. Premiéra thrilleru. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** E. Blunt, R. Ferguson, a i. **Slovenské titulky, 105 min.**

9. 10. nedeľa 16.00 h **BOCIANY** MP 4,00 €

Bociany nosia deti... alebo aspoň nosievali. Teraz doručujú balíčky. Premiéra animovanej komédie. **Krajina pôvodu:** USA. **Slovenský dabing, 86 min.**

12. 10. streda 19.30 h **ZKÁZA KRÁSOU – filmový klub** Od 12 r. MP 3,00 €

Unikátny dokument o Lide Baarovej - herečke, pre ktorú bola jej krása darom aj prekľatím zároveň. **Krajina pôvodu:** ČR. **Účinkujú:** L. Baarová, a i. **Česká verzia, 68 min. Členovia FK: 2,00 €.**

13. 10. štvrtok 19.30 h a 14. 10. piatok 20.30 h **ZILIONÁRI** Od 12 r. MP 4,00 €

Skvelá komédia podľa skutočných udalostí o jednej z najväčších bankových lúpeží v USA. Skupina nie príliš inteligentných ľudí sa rozhodne vylúpiť banku. Napriek absolútne amatérskemu plánu sa stane nemožné a oni zrazu majú vo vreckách 17 miliónov, ktoré začnú okamžite utrácať. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** O. Wilson, Z. Galifianakis, a i. **České titulky, 94 min.**

15. 10. sobota 16.00 h **KUBO A KÚZELNÝ MEČ** MP 4,00 €

Kubo sa v sprievode chytrej a drzej opice a bláznivého chrobáka musí vydať po stopách svojho otca, legendárneho samuraja a nájsť jeho výzbroj, ktorá mu má pomôcť v súboji so zlom. Premiéra animovaného filmu. **Krajina pôvodu:** USA. **Slovenský dabing, 101 min.**

15. 10. sobota 19.30 h a 23. 10. nedeľa 19.30 h **INFERNO** Od 12 r. MP 4,00 €

Adaptácia knižného bestselleru tentoraz Roberta Langdona zavedie k samotnému Dante Alighierimu do Florencie. S pomocou doktorky Sienny Brooksovej sa vydávajú na nelútostné preteky o čas naprieč Európou za odhalením vražedného spiknutia. Premiéra thrilleru. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** T. Hanks, F. Jones, a i. **SK titulky, 121 min.**

19. 10. streda 19.30 h **LEVIE SRDCE** Do 15 r. MN 3,00 €

Mladý neonacista Teppo sa zamiluje do atraktívnej Sari, všetko sa zdá ideálne, kým nespozná jej malého černošského syna. Čomu dá prednosť? Rodine alebo celoživotnému presvedčeniu? **Krajina pôvodu:** Fínsko. **Hrajú:** P. Franzén, Y. Sidibeh, a i. **České titulky, 99 min.**

20. 10. štvrtok 19.30 h **JACK REACHER: NEVRACAJ SA** Od 12 r. MP 4,00 €

Jack Reacher má okrem vojenského výcviku prenikavý intelekt a milú schopnosť vymlátiť hocičo z hocikoho. Preto najradšej robí na prípadoch, kde je oficiálny postup prekážkou. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** T. Cruis, C. Smulders, a i. **Slovenské titulky, 116 min.**

21. 10. piatok 20.30 h **KIKI: POĎME NA TO!** Do 15 r. MN 4,00 €

Päť príbehov lásky odohrávajúcich sa počas horúceho madridského leta. Premiéra erotickej komédie. **Krajina pôvodu:** Španielsko. **Hrajú:** P. León, C. Peña, a i. **České titulky, 102 min.**

22. 10. sobota 16.00 h **LOVECKÁ SEZÓNA: STRACHOPUD** MP 3,00 €

Stará známa partička je späť! Boog sa so svojim kamošom Elliotom vydali riešiť záhadu, ktorá ohrozuje bezpečnosť všetkých. **Krajina pôvodu:** USA. **Slovenský dabing, 84 min.**

22. 10. sobota 19.30 h **GIRL POWER** Do 15 r. MN 3,50 €

Dokument o ženách, ktoré zasvätili svoje životy grafiti – subkultúre, v ktorej dominujú hlavne muži. **Krajina pôvodu:** ČR. **Účinkuje:** Sany, a i. **Originálna verzia, 92 min.**

26. 10. streda 19.30 h **TOTO JE NÁŠ SVET – filmový klub** Od 12 r. MP 3,00 €

Hlboko v lese žije Ben a jeho šesť detí alternatívnym spôsobom života. Následkom tragických udalostí sú nútení vydať sa na cestu do skutočného sveta. Dochádza ku konfrontácii s realitou a otázkou, čo znamená byť rodičom. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** V. Mortensen, S. Isler, a i. **České titulky, 118 min. Členovia FK: 2,00 €.**

27. 10. štvrtok 19.30 h a 29. 10. sobota 19.30 h **BEZVA ŽENSKÁ NA KRKU** Od 12 r. MP 4,00 €

Eliška sa po rozvode rozhodne začať od nuly ako učiteľka v malej dedinke. Svojrzány starosta ju nasťahuje do jedného domu s grobianskym Božíčkom, ktorý so ženami navždy „skoncoval“ a ku všetkému robí v dedine hrobára. Premiéra komédie. **Krajina pôvodu:** ČR. **Hrajú:** O. Vetchý, P. Hřebíčková, a i. **Česká verzia, 97 min.**

28. 10. piatok 20.30 h **DEVIATY ŽIVOT LOUISA DRAXA** Do 15 r. MN 3,50 €

Louis akoby zázrakom prežije smrteľný pád. Psychológ Allan Pascal sa snaží odkryť čudné okolnosti chlapcovej nehody a zároveň čelí temným nehodám. Premiéra mysteriózneho thrilleru. **Krajina pôvodu:** Veľká Británia. **Hrajú:** J. Dornan, S. Gardon, a i. **Slovenské titulky, 108 min.**

29. 10. sobota 16.00 h a 30. 10. nedeľa 16.00 h **DEVÄŤ ŽIVOTOV PÁNA FÚZIKA** MP 4,00 €

Tom je úspešný, bohatý a nemá čas na svoju rodinu. Jeho dcéra chce k narodeninám jediné – mačku. Po nehode cestou na dcérinu oslavu sa ocitne v tele kocúra a dostáva ultimátum: má týždeň nato, aby svojej rodine dokázal, že ju miluje, inak ostane navždy kocúrom. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** K. Spacey, J. Garner, a i. **Slovenský dabing, 87 min.**

30. 10. nedeľa 19.30 h **ÚČTOVNÍK** Do 15 r. MN 4,00 €

Christian je matematický génius, ktorý má lepší vzťah k číslam ako k ľuďom. Pod zásterkou malej účtovníckej firmy pracuje pre niekoľko najnebezpečnejších organizácií na svete. Slučka sa však začne postupne sťahovať. Premiéra kriminálneho thrilleru. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** B. Affleck, A. Kendrick, a i. **SK titulky, 128 min.**

DETSKÉ PREDSTAVENIA

BOCIANY

9. 10. / nedeľa/ 16.00 / 4,00 €

KUBO A KÚZELNÝ MEČ

15. 10. / sobota/ 16.00 / 4,00 €

LOVECKÁ SEZÓNA:
STRACHOPUD

22. 10. / sobota/ 16.00 / 3,00 €

DEVÄŤ ŽIVOTOV
PÁNA FÚZIKA

29. 10. / sobota/ 16.00 / 4,00 €

30. 10. / nedeľa/ 16.00 / 4,00 €

Hromadné objednávky
a informácie na mob. č.:
0910 885881, e-mail:
manazer@kulturnestredisko.sk
www.kinotorysa.sabinov.sk

Pokladňa kina je otvorená
30 minút pred premietaním.

Digitalizáciu Kina Torysa
finančne podporil



ZMENA PROGRAMU
VYHRADENÁ!





MS SK

Sabinovský SLÁVIK

— 23.10.2016 —
o 16.00 h

Hostia:

Jadranka
JADRANKA HANDLOVSKÁ

DFS Sabiník
SPEVÁCKA SKUPINA

Podujatie sa koná pod záštitou primátora mesta Petra Molčana



RICHARD RIKKON SISA SKLOVSKÁ

MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO V SABINOVE
27.11.2016 | 17.00 h
PREDPREDAJ VSTUPENIEK: MSKS A KC NA KORZE Č. 62
VSTUPNÉ: 10 €

DIAMOND ART



MS SK PosAm **SESTO TECHNOLOGIES** **ELPERUN** **PROTECO** **bape**

ROCKOVÁ BEERMOVKA 6

OD 19:00 **5.11.2016** VSTUP 3 EUR

DEREŠ
HARD 'N' HEAVY/BRATISLAVA

GLOOM
GOTHIC ROCK-METAL/SABINOV

KILLCHAIN
DEATH GRIND METAL/KOŠICE

MR. TEDDY AND THE SIDEKICKS
ROCKABILLY/MARTIN

BIG BLACK BEAT
ALTERNATIVE ROCK/PREŠOV

ESTRÁDNA SÁLA MSKS SABINOV MODERÁTOR: DOĐO ŠOTIK

SPONZORI: **SARIS** **WU RECORDS** **Dublin** **no (art) 21 ko. sk** **METAL EXPRESS**

MEDIÁLNI PARTNERI: **DAMAD** **METALMANIA-MAGAZIN**



Mestské kultúrne stredisko
Vás pozýva
na popoludnie s rozprávkou

O VELKEJ REPE

29.10.2016 o 16.00 h
v koncertnej sále Kultúrneho centra
(Námestie slobody, 100)

Vstupné 1€

Predpredaj vstupeniek - KC na korze,
Námestie slobody 62, Sabinov